



INTERKULTURA CENTRO HERZBERG
GERMANA ESPERANTO-CENTRO (KLERIGEJO DE GEA)
KULTURCENTRO DE UEA
DE-37412 Herzberg/Harz, Grubenhagenstr.6.
Tel: +49/(0)5521-5983 esperanto-zentrum@web.de

31a STUDSESIO

Herzberg/Harz
08-10 decembro, 2006

ĉeftemo:

TRADUKADO – TRADUKARTO

08.12.2006. vendredo:

(en ICH)

20:00 akceptado, konatiĝo kun fakliteraturo, bibliotekaj ludoj

09.12.2006. sabato:

- 9:30 Salutado kaj informado
- 10:00 Fakprelego: gesinjoroj Kaiser („Cezaroj“)
- 11:30 Specifaj problemoj traduki Esperanten (kun tradukekzercoj) (Rudolf Fischer)
- 13:00 *Tagmeza paŭzo*
- 14:30 E-literaturo, faklibroj pri tradukarto (Peter Zilvar)
- 15:30 *Paŭzo*
- 15:45 Tradukado por praktika uzo (Alois Eder)
- 16:45-17:45 Specifaj problemoj traduki Esperanten (Rudolf Fischer)

18:30 Tradicia Zamenhof-festo

(en hotelo Goldener Hirsch)

- 19:00 Komuna vespermanĝo
- 20:00 Kristnaskaj kantoj (tradukitaj de Joachim Gießner): prezentado de Ulrich Mattke (Hammond-orgeno) kaj Alfons Hoffmann (tenoro)
- Bunta distra vespero: disdono de donaco (*bv. kunporti doneceton en valoro de ĉ. 3€*)
- 21:00 Transdono de GEI-diplomoj, poemoj, ktp.
- 21:30 Tradicia kristnaska aŭkcio (por Esperanto-urbo)

10.12.2006. dimanĉo:

- 9:30 Zsófia Kóródy: Lingvo – stilo - formo
- 11:00 Faklaboro kun gesinjoroj Kaiser, ekzercoj pri tradukado
- 12:30 *Tagmeza paŭzo*
- 13:30-15:00 Prelegetoj de kursanoj



ALIĜILO

Mi aliĝas al la 30-a Studsesio en Herzberg/Harz

La kotizon: 39€- / 29€ -ojn (por EGS membroj), mi ĝiros al la kontonumero 101457927 BLZ 26351015 Sparkasse Herzberg/Harz (Esperanto-Gesellschaft Südharz)

100% rabato por gejunuloj (malpli ol 27-jaraj), 50% repago de veturkostoj!

Nomo:

Adreso:

Tel.: Retadreso:

Alventago, alvenhoru:

.....
Subskribo